

Phénomènes d'interférence prosodique dans les parlers occitans du Piémont

Matteo Rivoira, Antonio Romano

Università degli Studi di Torino

D'un point de vue historique et géographique, le *Laboratoire de Phonétique Expérimentale* de Turin, créé dans les années '70 par Arturo Genre, a été toujours concerné par l'étude linguistique des parlers alpins. L'intérêt pour la prosodie de l'occitan du Piémont rentre à ce jour parmi ses axes de recherches.

Des analyses sont actuellement en cours dans le cadre du projet *AMPER* (Atlas Multimédia Prosodique de l'Espace Roman, cf. Romano *et alii* 2014) avec des données recueillies pour les parlers occitans et piémontais de Prali, Pomaretto, Chianale, Bernezzo, Exilles et Bellino. Les enquêtes étant encore en cours et les données en voie de dépouillement, seulement quelque comparaison préliminaire est proposée ici (sur la base d'une sélection d'environ 150 énoncés SVO de 11-15 syllabes, pour les parlers de Prali et Pomaretto).

Surtout en ce qui concerne l'intonation de phrase on se heurte à une variabilité importante, et cela même dans le cas de parlers de la même vallée. La variabilité générale est souvent affectée par la présence de patrons intonatifs du piémontais (le même ordre de considérations se retrouve aussi pour l'occitan de France, cf. Meisenburg 2011 et Sichel-Bazin *et alii* 2012).

Néanmoins, comme il a été présenté dans Romano (2014), l'intonation déclarative (d'énoncés avec un SN₁ souvent thématifié) démarre avec une montée générale de f_0 sur la voyelle précédent l'accent de groupe et présente ensuite une chute marquée en correspondance de la voyelle frappée par cet accent. Les pics successifs s'alignent sur un plateau moyen avant le dernier accent de mot qui est réalisé, quant à lui, par une allure descendante (revenant parfois sur des valeurs minimales). En modalité interrogative l'allure de la courbe de f_0 reste plutôt montante dans la première unité tonale et amorce une descente après le verbe pour remonter en correspondance des voyelles accentuées et sur la dernière voyelle de l'énoncé, avec une excursion relativement importante à partir du minimum absolu de l'énoncé et un profil assez variable d'un locuteur à l'autre, mais souvent susceptible de reproduire un

schéma montant-descendant caractéristique des parlers piémontais connus par les informateurs.

Quant au rythme (étudié dans sa variabilité régionale par Romano *et alii* 2010 et Romano 2014), il peut se présenter très variable en fonction du débit de parole et des attitudes des locuteurs vis-à-vis du genre de productions linguistiques qu'on leur demande. Tous les échantillons disponibles se dispersent dans un aire à mi-chemin entre les pôles représentés par les valeurs moyennes des langues iso-accentuelles et des langues iso-syllabiques, avec un déplacement moyen significatif en termes de variation des métriques vocaliques (selon les modèles de mesure proposés par Ramus *et alii* et Grabe & Low). Cela est vraisemblablement en rapport avec une complexité relativement contenue des intervalles consonantiques et les phénomènes quantitatifs décrits pour le vocalisme de certains de ces parlers (Genre 1993).

Références bibliographiques

- Genre A. (1993) "Fenomeni quantitativi in una parlata occitana del Piemonte". In: G. Gasca Queirazza (éd.), *Actes du II Congr. Int. della "Association Internationale d'Etudes Occitanes"* (Turin, 1987), vol. II, Univ. di Torino, Dip. Scienze Lett. e Filol., 679-702.
- Meisenburg T. (2011). "Prosodic phrasing in the spontaneous speech of an Occitan/French bilingual". In: C. Gabriel & C. Lleó (éds.), *Intonational Phrasing in Romance and Germanic: Cross-linguistic and bilingual studies*, Amsterdam: Benjamins, 127-151.
- Romano A. (2014). "Francoprovenzale e occitano alpino nell'Atlas Multimédia Prosodique de l'Espace Roman". In: *La géolinguistique dans les Alpes au XXI siècle – Méthodes, défis et perspectives (Actes de la Conférence annuelle du Centre d'Etudes Francoprovençales « René Willien », St Nicholas, Aoste, 23 nov. 2013)*, Région Autonome Vallée d'Aoste, 19-38.
- Romano A., Contini M. & Lai J.-P. (2014). "L'Atlas Multimédia Prosodique de l'Espace Roman: uno strumento per lo studio della variazione geoprosodica". In: F. Tosques (éd.), *20 Jahre digitale Sprachgeographie (Actes du Congrès International de Berlin, 2-3 nov. 2012)*, Berlin: Humboldt-Universität - Institut für Romanistik, 27-51
- Romano A., Mairano P. & Pollifrone B. (2010). "Variabilità ritmica di varietà dialettali del Piemonte". In: St. Schmid, M. Schwarzenbach & D. Studer (éds.), *La dimensione temporale del parlato (Actes de AISV2009, Université de Zurich, 4-6 fév. 2009)*, Torriana (RN): EDK, 101-112.

Sichel-Bazin R., Buthke C. & Meisenburg T. (2012). "The prosody of Occitan-French bilinguals". In: K. Braunmüller & G. Christoph (eds.), *Multilingual Individuals and Multilingual Societies*, Amsterdam: Benjamins, 349-364.